

# II JORNADAS RENACENTISTAS CRONICAS DEL ULTIMO VIAJE LA LEYENDA CONTINUA

# CEBOLLA

4 Y 5 DE MAYO 2019





Cajón 1.º Leg. 2.  
Cax. 1.º Leg. 2.

Al Rey e la Reyna

A.º 2.

Ayuntamiento corregidor allos el alguazil mayores rregidores cauallos  
escuderos ofiçials e omes buenos de la muy noble çibdad de Toledo. Vimos  
vuestra letra que nos traxo Juan Niño rregidor desta çibdad levador desta  
y oymos lo que de vuestra parte nos habló y suplicó y en ellos ave-  
mos proveydo lo que él vos dirá. De Çebolla a XX de abril de quinientos e  
dos años.

*[Handwritten signatures and rubrics, including 'Yo el Rey' and 'Yo la Reyna' in red ink.]*

Al Cuencia

Cajón 1.º Leg. 2.º n.º 62.

Por mandado del Rey e de la Reyna

Miguel Peres de Almacán

(Cruz). /

El Rey e la Reyna. /

Ayuntamiento, corregidor, alcaides e alguazil maiores, rregidores, cavalle-  
ros, / escuderos, ofiçiales e omes buenos de la muy noble çibdad de Toledo.  
Vimos vuestra / letra que nos traxo Juan Niño, rregidor desta çibdad, levador  
desta, y oymos lo / que de vuestra parte nos habló y suplicó, y en ellos ave-  
mos proveydo lo que él vos / dirá. De Çebolla a XX de abril de quinientos e  
dos años. /

Yo el Rey (rúbrica). Yo la Reyna (rúbrica). /  
Por mandado del Rey e de la Reyna, /  
Miguel Peres de Almacán (rúbrica). /



## REPRESENTACIÓN "CEBOLLA RECIBE A LOS REYES CATÓLICOS"

En el mes de Febrero del año 1502 los Reyes Católicos se encontraban en Sevilla y decidieron viajar hasta Toledo donde se encontrarían con su hija Juana y su yerno Felipe. Quisieron hacer el viaje por el Camino Real de Sevilla hasta Guadalupe y como despedida de su Virgen Morena antes de emprender el último viaje de sus vidas. Dos años más tarde moría la Reina Católica en Medina del Campo, el 26 de Noviembre de 1504.

Acompañaban al peregrino cortejo gran número de personas entre las que se encontraban religiosos, nobles, damas de compañía, soldados y sirvientes diversos.

El martes 19 de abril llegan a Cebolla y todo el pueblo se organiza para la llegada de los Reyes y su cortejo.

### PERSONAJES:

- 1-REINA ISABEL "LA CATÓLICA": Laura Ramírez
- 2-REY FERNANDO "EL CATÓLICO": Javier García
- 3- FRAY FERNANDO: David Figueras
- 4-DOÑA TECLA (Pregonera Real): Guadalupe Pérez
- 5-PANCRACIA (Juglar): Nani Poza
- 6-BEATRIZ (Dama de la corte Real): Rosi Carretero
- 7-TERESA (Dama de la corte Real): Alicia Trujillo
- 8.- AGRIPINA (Cocinera Menor): Thais Garrido
- 9-FORACIA (Cocinera Mayor): Pili Ballesteros
- 10-CONSTANZA (Lavandera Mayor): María del Carmen Campos
- 11-CRISTOBALINA (Lavandera Menor): Noelia Ramos
- 12-SIMONETA (Boticaria): Patricia Carretero
- 13-MARCELA: (Catadora) Laura Fraile
- 14-COLÓN: Mónica Piñuela

ESCRITA Y DIRIGIDA POR Natalia Ballesteros (Talabayra Ocio)

## LAS DOS ESTANCIAS REALES EN CEBOLLA

La presencia de Isabel la Católica en Toledo, según nos informa el Itinerario elaborado por Rumeu de Armas tuvo lugar por tercera vez desde el 14 de octubre de 1479, fecha de la llegada a la Ciudad de la Reina, hasta el día 3 de agosto de 1480, momento en el que los Reyes Católicos abandonaron juntos Toledo para dirigirse a Medina del Campo.

La Reina Isabel descansa en Cebolla el día 13 de octubre de 1479, camino de Toledo, embarazada de la infanta doña Juana, posteriormente Reina de Castilla, que nacería el 6 de noviembre de 1479.

Extracto del libro "Itinerario de los Reyes Católicos" de Rumeu de Armas.

1506 (5 a 6 de mayo): F.	1507 (23 a 27 de noviembre): F.
1509 (18 a 21 de noviembre): F.	1514 (17 a 18 de noviembre): F.
1514 (10 de noviembre): F.	1514 (21 de noviembre): F.
1514 (14 a 15 de noviembre): F.	<b>CEBOLLA (TOLEDO)</b>
<b>CARTAMA (MÁLAGA)</b>	1479 (13 de octubre): I.
1484 (21 de junio): F.	1502 (20 de abril): A.
<b>CARTAMA. REAL DE (MÁLAGA)</b>	<b>CEBRERO, EL (LEÓN)</b>
	1486 (16 de octubre): A.

La segunda estancia, en este caso de los Reyes, se produce los días 19 y 20 de abril de 1502, además de la Real cédula escrita el 20 de abril de 1502 en Cebolla y firmada por los Reyes Católicos, vamos a acreditarla en esta ocasión con el fragmento de la "Crónica-Itinerio del Reinado de los Reyes Católicos" escrita en el siglo XVII (1468-1517) por Ildefonso M. Rodríguez, canónigo archivero de Calahorra.



braron sus Altezas la ciudad de Gibraltar et su fortaleza para la corona Real. Otrosy en este mes de henero mandaron sus Altezas salir de sus reinos de Castilla y de León todos los moros que vivían et moraban en ellos: lunes honçe de hebrero partieron sus Altezas de sevylla para Toledo et dormieron esa noche en en Sant Jerónimo y otro día martes en la torre de perafan e miércoles en cantillana e jueves estovieron ende e viernes veinticinco de hebrero se fueron a dormir a la venta... (*en blanco*) e sabado siguiente al pedroso y estobieron ende el domingo: lunes xxvii de hebrero vinieron a lacalla y de ay venieron a Guadalcanal y de ay a la fuente de arco y en razón en el herana (?): jueves tres de março partieron sus Altezas de llerena y venieron a valecia de la torre y estovieron ay esta noche y el domingo y el lunes xv de março partieron day e venieron a dormyr a campillo y de ay venyeron martes seguyente y venyeron a dormir a salameña donde estovieron la pascoa de flores y miercoles treinta de março partieron sus Altezas de salameñas que fué el día seguyente de pascoa y fueron a dormir a quintana jueves seguyente y al campanario viernes seguyente a las casas de los frayles de Guadalupe que esta cabe la venta de los palacios y estovieron alli el domingo y el lunes seguyente que fueron cuatro de abril entraron sus Altezas en Guadalupe y estovieron ay fasta el miercoles seguyente que fueron trece de abril y partieron de guadalupe et venieron a dormir a la venta de los palacios jueves seguyente: otra venta que esta pasado el puerto de Rebatacapas y vyernes seguyente a la puente del Arçobispo y estovieron ende savado. et domingo y partieron lunes xviii de abril y fueron a dormir a la calera: martes xix fueron a cebolla; jueves xxi de abril venieron a vurujo, viernes xxii de abril entraron en toledo.

Sabado siete de mayo entraron los señores príncipes e prinçesa don Felipe e doña Juana en Toledo aviendose detenido honçe dias en holias que el príncipe estubo malo de sarampion: Domingo veinte e dos dias de mayo fueron jurados por príncipes de Castilla... y de leon en la iglesia mayor de toledo en presencia del Rey e de la Reina nuestros señores estando ende el cardenal don Diego hurtado de mendoça y el arçobispo de Toledo Don frai françe Ximenez y el condestable y los Duques de Alba y del ynfantazgo y de Vejar y de Albuquerque y el marques de Villena y los condes de myranda y oropesa y venalçacer y coruña y ciruela y fuensalida e Revadeo e Ayamante y otros y los obispos de palencia y ozma y cordoba y Salamanca y Jahen y Ciudad Rodrigo y Calahorra y mondañedo y malaga y otros muchos prelados y cavalleros plegue a Dios que los guarde para su servycio.

lunes dizeocho dias de julio a la tarde partió el Rey n. s. de Toledo para Çaragoça e fué por Alcalá de henares: lunes veinte nueve de agosto se partieron de toledo para ocaña y aranjez los señores prinçipe et prinçesa: a veyntiocho de setiembre partió para Madrid la Reyna n. s. desde Toledo e vino por Torrijo donde estubo ocho dias y desde ay a Fuentesalida y desde ay a cassa Rubios y entró en Madrid viernes quatro de octubre: lunes treinta de octubre entró el Rey n. s. en Madrid de vuelta desde Çaragoça: este mes de octubre faleció el cardenal Don Diego Hurtado de Mendoça en Madrid; viernes trece de nobiembre entró en Madrid el Señor prinçipe Don Felipe que vino de Çaragoça y quedó allá la señora prinçesa; lunes dizenueve de deçiembre partio el señor prinçipe de Madrid para flandes e fué por francia. Este año se tornaron a Revoluer en el reino de Napoles los castellanos y los franceses a mucha culpa de los franceses.

## LA MONEDA OFICIAL DE LAS JORNADAS



La moneda oficial de las JJ Jornadas Renacentistas se podrá adquirir en el Ayuntamiento de Cebolla y durante las Jornadas (en el stand del Ayuntamiento de Cebolla) al precio de 2,5€ y se podrá utilizar como entrada al primer pase del documental "Retales de la Historia de Cebolla".

### GASTRONOMÍA

Los días 4 y 5 de mayo, podrán degustar;

La tapa ganadora de la VIII Feria de la Tapa, ofrecida por Bar-Restaurante La esquinita.

La tapa especial "La Reina", ofrecida por Bar el Alba.

Degustación de Rosquillas fritas elaboradas por la Asociación de Mujeres Jubiladas San Cipriano (Plaza del Ayuntamiento).

Venta de pepitos fritos, profiteroles y miguelitos elaborados por la Asociación de Mujeres Azahar (Plaza del Ayuntamiento).



## PROGRAMACIÓN

### PROGRAMA DE ACTOS

#### **VIERNES 3 DE MAYO**

**11.00 h. Visita del cortejo de los Reyes Católicos al Colegio**

**12.00 h. El cortejo visita la Vivienda de Mayores Fundación Familia García Miranda**

#### **SÁBADO 4 DE MAYO**

##### **MAÑANA**

**11.00 h. GRAN PASACALLES INAUGURAL** (salida del Campo de fútbol)

**Llegada de los Reyes Católicos a Cebolla**

**REPRESENTACIÓN “CEBOLLA RECIBE A LOS REYES CATÓLICOS”** (Zona del pilón)

**Baile del Pincho y la Bandera para celebrar la llegada de los Reyes a Cebolla**

**Pregón y lectura de la Real cédula de los Reyes Católicos por la que comunican a la ciudad de Toledo que han escuchado al regidor Juan Niño y le manda que de creencia a lo que de su parte les dirá.**

**13.00 h. MÚSICA EN DIRECTO**  
**GRUPO PIFARADA**

**13.30h TROVADORES Y JUGLARES OCCITANOS:**

Sabido es que, gracias a la ruta Jacobea pudieron llegar a tierras peninsulares las músicas y tradiciones que se estaban desarrollando en el resto de la cristiandad. El canto gregoriano, la poesía trovadoresca o el arte de los juglares de Oc. Aquí podremos abrir una ventana al pasado para disfrutar de estas expresiones culturales casi perdidas.

**13.45 h. TEATRO DE TÍTERES (GRUPO ALEX Y CÍA).  
“CUENTOS OLVIDADOS”**

**14.00 h. MÚSICA EN DIRECTO  
GRUPO PIFARADA**

**14.30 h. CALDERO RENACENTISTA (Plaza del Ayuntamiento)**

**SÁBADO TARDE**

**17.00 h. GRAN PASACALLES ( TODOS LOS GRUPOS)**

- MALABARISTAS
- ZANCUDOS
- PERSONAJES FANTÁSTICOS
- MÚSICOS

**17.15 h. DUELO DE ESPADAS “DUELO DEL MEDIEVAL”  
Domini Ferro y Adrián Apolonio**

**18.00 h. TALLER DE MANUALIDADES – ASOCIACIÓN EI  
Duende**

**18.00 h. MÚSICA EN DIRECTO  
GRUPO PIFARADA**

**18.30 h. DANZA-ESCUELA DE BAILE MÁS QUE DANZA**



**18.30 h. CUENTA-CUENTO TALLER (GRUPO ALEX)**  
**“BAILARINAS DE PAPEL”**

**19:00 h. COMITIVA DE LA REINA ISABEL LA CATÓLICA**  
Los asistentes podrán saludar a la reina Isabel, que alegremente departirá con el pueblo llano. A su paso habrá música y alegría, así como una invitación al pueblo a participar en un baile cortesano.

**19.30 h. MÚSICA EN DIRECTO**  
**GRUPO PIFARADA**

**20.00 h. PASACALLES FANTÁSTICO (GRUPO ALEX)**  
**“GORBAK EL TRASGO”**

**20.30 h. CÓMICOS PEREGRINOS:**  
El camino atrae a gentes de toda clase y condición. En esta ocasión es una compañía de cómicos itinerantes la que nos deleitará con comedias y cuentos medievales, que harán las delicias de los más pequeños.

**21.00 h. MÚSICA EN DIRECTO**  
**GRUPO PIFARADA**

**22.30 h. AQUELARRE:**  
Un grupo de brujas se dará cita en las calles para recitar sus conjuros y preparar sus pócimas infernales. Con reparto de caimada a todos los asistentes. Después uno de sus siervos nos deleitará con una exhibición de malabares de fuego.

# **DOMINGO 5 DE MAYO**

## **MAÑANA**

### **12.00 h. GRAN PASACALLES DE (TODOS LOS GRUPOS)**

- MALABARÍSTAS
- ZANCUDOS
- PERSONAJES FANTÁSTICOS
- MÚSICOS

### **13.00h MÚSICA EN DIRECTO GRUPO PIFARADA**

### **13.00 h. COMITIVA DE LA REINA ISABEL LA CATÓLICA**

Los asistentes podrán saludar a la reina Isabel, que alegremente partirá con el pueblo llano. A su paso habrá música y alegría, así como una invitación al pueblo a participar en un baile cortesano.

### **13.00 h. TALLER INFANTIL DE MAQUILLAJE DE LA ÉPOCA ASOCIACIÓN DE BAILE “TALENTO”**

### **13.30 h. MÚSICA -NUEVA BANDA DE CEBOLLA**

### **13.45 h. CUENTA-CUENTOS “GRUPO ALEX” “CUENTOS DE FRUTAS”**

### **14.00 h. MÚSICA EN DIRECTO GRUPO PIFARADA**

### **14.30 h. CALDERO RENACENTISTA.**



## **DOMINGO TARDE**

### **17.00 h. GRAN PASACALLES DE (TODOS LOS GRUPOS)**

- MALABARISTAS
- ZANCUDOS
- PERSONAJES FANTÁSTICOS
- MÚSICOS

### **17.15 h. DUELO DE ESPADAS “DUELO DEL SIGLO DE ORO”**

**Domini Ferro y Adrián Apolonio**

### **18.00 h. TALLER DE MANUALIDADES – ASOCIACIÓN Latin Dance**

### **18.00 h. MÚSICA EN DIRECTO GRUPO PIFARADA**

### **18.30 h. TEATRO DE TÍTERES (GRUPO ALEX) “VIAJEROS DE FANTASÍA”**

### **19.00 h. LA CORTE DE LOS MILAGROS**

Personajes de toda índole, leprosos, mendigos, etc recorrerán la localidad atraídos por el cortejo Real, departiendo con los viandantes.

### **19.30 h. MÚSICA EN DIRECTO GRUPO PIFARADA**

### **20.00 h. PASACALLES FANTÁSTICO (GRUPO ALEX) “EL MALABARISTA”**

### **20.30 h. BULA DEL PADRE MOISÉS:**

Romance de los diez mandamientos. El padre Moisés dará su sermón para intentar convertir a los infieles a la fe cristiana. Tras ello, espectáculo de fuego. Despedida y cierre.

**21.00 h. MÚSICA EN DIRECTO**  
**GRUPO PIFARADA**

**CETRERÍA** toda la jornada (Calle del Royo - La Fragua)

**RINCÓN INFANTIL** toda la jornada

**ATRACCIÓN ECOLÓGICA MEDIEVAL**  
**TORNEO DE LA ÉPOCA INFANTIL** toda la jornada

- ESTAFELMO
- TIRO CON ARCO
- JUSTAS
- AROS
- CATAPULTAS

**JUEGOS DEL RENACIMIENTO** toda la jornada

- LOS PALOS
- EL QUESO
- EL LABERINTO
- LA TORRE DE HANOIL
- LAS ANILLAS
- ETC..... Hasta 20 diferentes

**MUSEOS Y EXPOSICIONES DEL RENACIMIENTO** toda la  
jornada

- MUSEO DE LA LANA
- EXPOSICIÓN DE TRAJES Y ARMAS
- MUSEO DE LA HERRERÍA
- MUSEO DE LA LABRANZA
- MUSEO DE LA CARPINTERÍA
- MUSEO DEL CORCHO







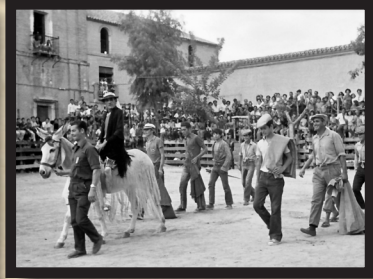
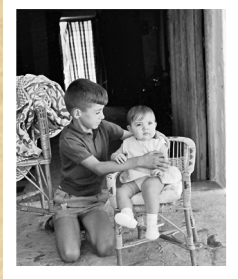




# SÁBADO 11 DE MAYO

## 20.30 h. INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN “Retales de la Historia de Cebolla”

Presentación del documental y de la revista de la exposición realizada por Celeste García Ruiz





San Blas



- 0 Bar La Colá
- 1 Restaurante La Esquinita
- 2 Restaurante Cantarranas
- 3 Salones Micareva
- 4 La Fragua
- 5 Restaurante Venta Cabolla
- 6 Bar Los Arcos
- 7 Cafetería Tapitas
- 8 Cervecería Hnos. Ruiz
- 9 Bar Alba
- 10 Cafetería La Somaila
- 11 Protección Civil
- 12 Centro de Salud
- 13 Parroquia San Cipriano
- 14 Plaza del Ayuntamiento
- 15 La Picota
- P Parking



San Illan



La Picota



Iglesia